



# Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2021

**Spanish – Higher Level**  
(185 marks)

**TUESDAY, 22 JUNE – Morning 9.30 – 12.00**

### General Instructions

1. Candidates should attempt **all** sections, A and B and C.
2. Answers should be written in the appropriate spaces on the Examination Paper.
3. Write your **EXAMINATION NUMBER** in the box below.

**N.B. For use by Examiner only.**

|  |                      |                                |  |
|--|----------------------|--------------------------------|--|
| Examination Number   | <input type="text"/> | 1. Total of end of page totals | <input type="text"/>                           |
|  | Centre Stamp         | <input type="text"/>           | 2. Aggregate total of all disallowed questions |
| 3. Total mark awarded (1 minus 2)  |                      |                                | <input type="text"/>                           |
| Note: The mark in row 3 must equal the mark in the <b>Total</b> box on the script. |                      |                                |  |

**Total**

**For use by Examiner only.**

| Section      | Mark                 |
|--------------|----------------------|
| <b>A</b>     | <input type="text"/> |
| <b>B</b>     | <input type="text"/> |
| <b>C</b>     | <input type="text"/> |
| <b>Aural</b> | <input type="text"/> |
| <b>Total</b> | <input type="text"/> |

Candidates should answer both Questions 1 and 2.

N.B. In 1. answer EITHER (a) OR (b)

In 2. answer EITHER (a) OR (b)

**Question 1**

**(50 marks)**

Answer the questions on EITHER: (a) Prescribed Literature or (b) Journalistic Text.

**(a) Prescribed Literature: Gabriel García Márquez: *Relato de un naufrago*.**

5 Esa madrugada, cuando nos embarcamos, el cabo Miguel Ortega estaba en el puente, precisamente hablando de su esposa y sus hijos, lo cual no era una casualidad, porque nunca hablaba de otra cosa. Traía una nevera, una lavadora automática, y una radio y una estufa. Doce horas después el cabo Miguel Ortega estaría tumbado en su litera, muriéndose del mareo. Y setenta y dos horas después estaría muerto en el fondo del mar.

10 Cuando un buque zarpa se le da la orden: "Servicio personal a sus puestos de buque". Cada uno permanece en su puesto hasta cuando la nave sale del puerto. Silencioso en mi puesto, frente a la torre de los torpedos, yo veía perderse en la niebla las luces de Mobile, pero no pensaba en Mary. Pensaba en el mar. Sabía que al día siguiente estaríamos en el golfo de México y que por esta época del año es una ruta peligrosa. Hasta el amanecer no vi al teniente de fragata Jaime Martínez Diago, segundo oficial de operaciones, que fue el único oficial muerto en la catástrofe. Era un hombre alto, fornido y silencioso, a quien vi en muy pocas ocasiones. Sabía que era natural del Tolima y una excelente persona.

15 En cambio, esa madrugada vi al suboficial primero Julio Amador Caraballo, segundo contramaestre, alto y bien plantado, que pasó junto a mí, contempló por un instante las últimas luces de Mobile y se dirigió a su puesto. Creo que fue la última vez que lo vi en el buque.

20 Ninguno de los tripulantes del *Caldas* manifestaba su alegría del regreso más estrepitosamente que el suboficial Elías Sabogal, jefe de maquinistas. Era un lobo de mar. Pequeño, de piel curtida, robusto y conversador. Tenía alrededor de cuarenta años y creo que la mayoría de ellos los pasó conversando.

El suboficial Sabogal tenía motivos para estar más contento que nadie. En Cartagena lo esperaban su esposa y sus seis hijos. Pero sólo conocía cinco: el menor había nacido mientras nos encontrábamos en Mobile.

25 Hasta el amanecer el viaje fue perfectamente tranquilo. En una hora me había acostumbrado nuevamente a la navegación. Las luces de Mobile se perdían en la distancia entre la niebla de un día tranquilo, y por el oriente se veía el sol, que empezaba a levantarse. Ahora no me sentía inquieto, sino fatigado. No había dormido en toda la noche. Tenía sed. Y un mal recuerdo del whisky.

**1. Busca en el pasaje y escribe en los espacios correspondientes las palabras o frases del texto que correspondan (más o menos) a las siguientes:**

(a) arriesgada

|  |              |
|--|--------------|
|  | (lines 1-10) |
|--|--------------|

(b) expresaba

|  |               |
|--|---------------|
|  | (lines 11-20) |
|--|---------------|

(c) agotado

|  |               |
|--|---------------|
|  | (lines 21-27) |
|--|---------------|

**2. Explain in ENGLISH the following phrases as they are used in the text.**

**(a)** Sabía que al día siguiente estaríamos en el golfo de México...

(line 9)

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

**(b)** ...tenía motivos para estar más contento que nadie.

(line 21)

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

**(c)** No había dormido en toda la noche.

(line 27)

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

**3. What household appliances was Miguel Ortega bringing back to Colombia?**

Give **three** items **in English** from the extract.

|    |
|----|
| 1. |
| 2. |
| 3. |

**4. How is Elías Sabogal described?**

Give **three** details **in English** from the extract.

|    |
|----|
| 1. |
| 2. |
| 3. |

**5. Discuss how Luis Alejandro Velasco survives.**

You may **not** support your answer by reference to the extract. Answer in **English** on page 4.





**Question 1 (b) Journalistic Text.**

**(50 marks)**

**Read the article about PE in schools and answer the accompanying questions.**

**EDUCACIÓN FÍSICA EN LOS COLEGIOS**

1. “No hay duda de que el ejercicio físico tiene muchos beneficios para todo el mundo y es algo que debemos empezar a una edad temprana”. Así dice el médico Dr. Gerardo Rodríguez refiriéndose a los efectos positivos del ejercicio físico. Sin embargo, en la mayoría de los colegios españoles la asignatura de Educación Física tiene poca importancia.



2. No se trata de preparar a los jóvenes españoles para la alta competición ni para récords olímpicos. Tampoco hablamos de robarles el tiempo libre, las horas con la familia o el descanso. Pero no es lógico que en el currículo actual no se dediquen más horas a esta asignatura. “En los colegios españoles los estudiantes pasan una media de cinco horas cada semana estudiando inglés, por lo contrario, solo tienen como máximo una hora de Educación Física. Esta situación no puede continuar” reclama Víctor Arufe, profesor de la Universidad de A Coruña.

3. Por desgracia, las estadísticas indican que en España vamos a la cola de Europa en horas dedicadas a la asignatura de Educación Física. Especialmente en educación secundaria, queda muy por debajo de la recomendación mínima de tres clases semanales. Ya en 2018, un estudio europeo sobre la Educación Física en colegios reveló que en España solo se dedica el 3% del horario escolar a la asignatura, comparado con el 20% de Finlandia.

4. Todos los días nos llegan noticias de nuevas investigaciones que confirman los beneficios del ejercicio. Sin embargo, en España cerca del 35% de los adolescentes padecen obesidad o sobrepeso. Esos son los problemas que la Organización Mundial de la Salud considera de los más graves para la juventud. ¿Las causas? Los malos hábitos como el consumo de comida rápida, la adicción a los videojuegos y, sobre todo, la falta de movimiento.

5. Víctor Arufe resume algunos beneficios de la actividad física: “Previene enfermedades, ayuda al proceso de crecimiento y mejora la salud. Durante su práctica se produce una sensación de calma, bienestar, felicidad y hay un descenso del nivel de ansiedad”. También favorece el progreso académico: “es buena para la memoria, además de activar la atención y la motivación”.

6. La actividad física debe servir para que los niños se diviertan y aprendan jugando. La Educación Física debe ser un medio motivador para que los niños practiquen deporte fuera del aula. Los profesores de Educación Física quieren que sus alumnos incluyan el deporte en su estilo de vida, así creando ciudadanos saludables en la sociedad. José Canales, director de La Escuela Ideo de Madrid dice: “La actividad física diaria mejora la autoestima y la empatía con el otro, ayuda al desarrollo personal y social del alumno, y potencia el trabajo en equipo”.

Adaptado de [www.elpais.com](http://www.elpais.com)

**1. Answer the following questions in ENGLISH.**

**(a)** What does Dr. Gerardo Rodríguez say about physical exercise?

**(para 1)**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

**(b)** Explain what the European study in 2018 revealed about PE in schools. (para 3)

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

**(c)** According to the World Health Organisation, what are the causes of childhood obesity? Give **full** details. (para 4)

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

**(c)** Give **three** benefits of physical exercise as outlined by Victor Arufe. (para 5)

|    |
|----|
| 1. |
| 2. |
| 3. |

**(e)** What do PE teachers want? Give **full** details. (para 6)

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

**2. Escribe en ESPAÑOL en los espacios correspondientes las palabras o frases del texto que tengan el mismo sentido (más o menos) que las siguientes:**

**(a)** ocio 

|  |
|--|
|  |
|--|

 (para 2)

**(b)** los jóvenes sufren 

|  |
|--|
|  |
|--|

 (para 4)

**(c)** bajada 

|  |
|--|
|  |
|--|

 (para 5)

*This question continues on the next page.*

**3. Explain in ENGLISH the meaning of the following in their context:**

**(a)** ... preparar a los jóvenes españoles para la alta competición... (para 2)

|  |
|--|
|  |
|  |

**(b)** ... favorece el progreso académico... (para 5)

|  |
|--|
|  |
|  |

**(c)** ... mejora la autoestima y la empatía con el otro... (para 6)

|  |
|--|
|  |
|  |

**4. Explica (o expresa de otro modo) en ESPAÑOL una de las frases siguientes:**

**(a)** ...tiene poca importancia... (para 1)

|  |
|--|
|  |
|  |

**O**

**(b)** ...las estadísticas indican... (para 3)

|  |
|--|
|  |
|  |



**Question 2**

**(10 marks)**

**Answer EITHER (a) or (b) in ENGLISH.**

**(a)**

**LA ABEJA ES DECLARADA EL SER VIVO MÁS IMPORTANTE DEL PLANETA**

Tras su reunión anual en Madrid, los científicos han declarado que la abeja es el ser vivo más importante del planeta. Según su último estudio, la abeja es completamente única, porque no es portadora de ningún tipo de virus o bacteria.

La agricultura depende de estos pequeños insectos, ya que la polinización que hacen, permite que las plantas se reproduzcan. Además, la miel que producen no solo sirve de alimento, sino que también tiene muchos beneficios para nuestra salud.

Sin embargo, los expertos advierten que la abeja está en riesgo de extinción debido a la deforestación masiva, la falta de flores y el uso descontrolado de pesticidas.



Adaptado de [www.zoocloud.co](http://www.zoocloud.co)

(i) According to a recent study, what makes the bee completely unique?

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

(ii) Why is agriculture so dependent on bees?

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

(iii) Give **two** reasons why the bee is at risk of extinction.

|    |
|----|
| 1. |
| 2. |

(b)

### IRLANDA INVIERTE CINCO MILLONES EN CICLISMO DE MONTAÑA

Irlanda ha empezado un proyecto de construcción de cien kilómetros de senderos para ciclistas de montaña en los condados de Offaly y Laois.

El gobierno irlandés dará unos cinco millones de euros para la financiación del proyecto y la lotería nacional también donará medio millón de euros.

Las montañas de Slieve Bloom ofrecerán dos días de recorrido por senderos sostenibles y bien construidos.

Para poder recorrerlo todo habrá que pasar la noche en la zona, lo que traerá dinero a muchas empresas locales, como hoteles, albergues, cafeterías y, por supuesto, tiendas de bicicletas.

*Coillte* tiene previsto abrir los primeros cincuenta kilómetros de sendero en junio del 2021, con una expectativa de treinta mil visitantes durante su primera temporada.



Adaptado de [www.ruedasgordas.es](http://www.ruedasgordas.es)

(i) Who is financing this project? Give **two** details

1.

2.

(ii) Mention **three** local businesses that will benefit.

1.

2.

3.

Answer **all** questions. The questions refer to the text on the loose insert sheet provided separately.  
(Numbers in brackets refer to paragraphs in text)

### LOS VOLUNTARIOS

1. Escribe las palabras o frases del texto que sean equivalentes (más o menos) a las siguientes: (15 marks)

(a) el planeta que habitamos(1)

(b) se calcula (2)

(c) dijo adiós (4)

(d) revelación más grande (5)

(e) varias razones (6)

2. Write in ENGLISH the meaning (in the context) of the following phrases: (15 marks)

(a) "... haciendo cosas pequeñas, es capaz de cambiar el mundo"...

(para 1)

  

(b) ... ayudar con la construcción de viviendas en barrios pobres.

(para 4)

  

(c) ... la gente que tiene demasiado tiempo disponible.

(para 6)

  

*This question continues on the next page.*

3. Busca en el texto una palabra o frase que tenga el mismo sentido (más o menos) que las siguientes: (5 marks)

|                 |  |          |
|-----------------|--|----------|
| (a) una ocasión |  | (para 2) |
| (b) dejar       |  | (para 3) |
| (c) comenzó     |  | (para 4) |
| (d) elegir      |  | (para 5) |
| (e) sucede      |  | (para 6) |

4. As a partial summary of the content of the article, write in ENGLISH (in the appropriate spaces) the information requested. (15 marks)

(a) What is International Volunteer Day an opportunity to do? Give **two** details.

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

(b) How do some people decide to become volunteers? Give **two** details.

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

(c) What does Javi say is the voluntary work he does? Give **three** details.

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

5. Escribe en ESPAÑOL tu opinión (entre 80 y 150 palabras) sobre una de las siguientes afirmaciones. (50 marks)

- (a) El mundo necesita voluntarios.
- o
- (b) Es importante ayudar a la gente.
- o
- (c) Ser voluntario es una experiencia fantástica.





Answer ONE of the four parts in these two questions. That is, answer ONE of:

Question 1 (a) Dialogue Construction OR

(25 marks)

Question 1 (b) Letter OR

Question 2 (a) Diary Entry OR

Question 2 (b) Note

**Question 1 (a)** You have just arrived at the youth hostel. Complete in **Spanish** the **dialogue**.

You should answer any **five** of the following points:

Raquel: Buenos días, ¿en qué puedo ayudarte?

**Tú: Introduce yourself and say that you have just arrived in San Sebastián. Tell her that you booked a room for three nights on the hostel's website.**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

Raquel: Perfecto, ya la veo. ¿Qué vas a hacer aquí?

**Tú: Explain that you are going to spend two months here. You are doing a Spanish language course in the university.**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

Raquel: Y, ¿dónde vas a alojarte después de aquí?

**Tú: Say that you want to share an apartment with some Spanish students to improve your Spanish. You are here alone and you don't know anybody.**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

Raquel: Sí, me parece muy buena idea. ¿Por qué decidiste venir a San Sebastián?

**Tú: Say that your friends have gone to the south of Spain to learn Spanish. You decided to come here because you prefer the climate in the north.**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

Raquel: La verdad es que es una ciudad muy bonita. ¿Qué sabes de San Sebastián?

**Tú: Tell her that you love Spanish food and that San Sebastián is famous for its tapas. Say that you would love to try some of the typical dishes.**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

Raquel: No olvides que también hay playas magníficas y que el casco viejo está muy animado siempre.

**Tú: Say that you are looking forward to visiting all the places of interest in the city. Of course you would like to make new friends also.**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |















Do not write on this page

### **Copyright notice**

This examination paper may contain text or images for which the State Examinations Commission is not the copyright owner, and which may have been adapted, for the purpose of assessment, without the authors' prior consent. This examination paper has been prepared in accordance with Section 53(5) of the *Copyright and Related Act, 2000*. Any subsequent use for a purpose other than the intended purpose is not authorised. The Commission does not accept liability for any infringement of third-party rights arising from unauthorised distribution or use of this examination paper.

Leaving Certificate – Higher Level

# Spanish

Tuesday 22 June

Morning 9.30 – 12.00



## SECTION B / ROINN B

### LOS VOLUNTARIOS

**¡NECESITAMOS  
VOLUNTARIOS!**



1. “Mucha gente pequeña, en lugares pequeños, haciendo cosas pequeñas, es capaz de cambiar el mundo” afirmó el famoso uruguayo Eduardo Galeano. Si lo pensamos bien, esa frase tiene mucha razón y mucha gente pequeña lo ha hecho realidad. Cada uno de ellos ayuda a otros para mejorar el mundo donde vivimos y muchos de ellos son voluntarios. Los tenemos en nuestras comunidades, trabajando sin pedir paga en nuestros colegios, clubes de deporte, con los ancianos y con los niños. También hay los que se marchan de España para ayudar en países menos afortunados que el nuestro. El 5 de diciembre de cada año se celebra el Día Internacional de los Voluntarios. Este día es una oportunidad única para que los voluntarios y las organizaciones voluntarias celebren sus esfuerzos, comuniquen sus valores y promuevan su trabajo.
2. En algunos casos, la idea de convertirse en voluntario siempre ha sido un sueño. A algunos, la idea les viene de una conversación con amigos que quieren mejorar el mundo. Otros simplemente ven una oportunidad para ayudar y hacen lo que pueden. “Se estima que cada año aproximadamente ciento treinta millones de personas por todo el mundo realizan trabajo voluntario. Si esos ciento treinta millones de personas fueran la población de un país, sería igual a la población de Méjico” cuenta Lola Heredia, voluntaria ambiental en El Delta del Ebro donde pasa dos meses cada año trabajando para preservar la biodiversidad de la zona.
3. Javi Losada, de 26 años, estudiaba ingeniería en la Universidad de Zaragoza cuando decidió abandonar el curso. “Estaba a punto de terminar la carrera, pero estaba harto y llegó un momento en el que sentí que necesitaba un cambio en mi vida” comenta. “Durante un largo tiempo había contemplado la idea de recorrer Latinoamérica como voluntario y decidí no posponerlo y marcharme enseguida”.
4. Javi compró un billete de avión a Santiago de Chile, se despidió de su familia y de sus amigos y se marchó a Chile con la idea de ayudar con la construcción de viviendas en barrios pobres. Empezó su vida como voluntario en Coyhaique, una ciudad en el sur del país. Allí ayudó a construir casas con materiales reciclados. Eso fue el principio de su viaje y desde entonces ha ido recorriendo la Patagonia de pueblo en pueblo. Trabaja a cambio de comida y alojamiento en lugares que encuentra con la ayuda de otros voluntarios. “Hago un poco de todo, desde construcciones de casas, centros de salud, hasta escuelas. Además, como tengo formación técnica me suelen dar muchísimo trabajo de electricidad y carpintería” cuenta Javi. Generalmente se queda alrededor de un mes en cada pueblo.
5. Para Javi el mayor descubrimiento ha sido ser dueño de su tiempo. “Siento una sensación de libertad y de poder escoger mi camino, lo cual es muy gratificante. Aquí no necesito mucho dinero para sobrevivir, porque en todas partes encuentro la buena voluntad de la gente. Así que es bastante sencillo vivir con poco dinero, ya que la gente me ayuda con la comida y con dónde dormir” comenta Javi.
6. La historia de Javi ocurre miles de veces por todo el mundo. Visto desde fuera, ser voluntario es una de esas cosas que hace la gente que tiene demasiado tiempo disponible. Visto desde dentro, sabemos que no es así, sino que se hace por muchos motivos y porque un buen salario no es lo más importante. Vivimos en un mundo cada vez más individualista en el que mucha gente solo se preocupa de sí misma, aunque a veces sea a costa de los demás. Por eso, es importante que todos echemos una mano en lo que podamos para ayudar a mejorar la vida de los demás.

Adaptado de [www.verne.elpais.com](http://www.verne.elpais.com)